





Он-ёми			
タイ	tai	иметь дело с кем-либо; принимать (напр.: гостей)	
Кун-ёми			
待つ	まつ	matsu	ждать, ожидать, надеяться



Он-ёми

Он-ёми		
シヨ	sho	бумаги, документы; книга (в сочетаниях)

Кун-ёми

Кун-ёми			
書	しょ	sho	1) каллиграфия 2) почерк, рука 3) письмо, документ 4) книга (книжн.)
書く	かく	kaaku	писать, чертить, рисовать



外

The image shows the Chinese character '外' (wài) in a bold, black calligraphic style. The character is composed of two main parts: a left radical '夕' (xī) and a right radical '卜' (bǔ). Red arrows are overlaid on the character to indicate the correct stroke order for writing. The left radical '夕' is formed by three strokes: a downward diagonal stroke from top-left to bottom-right, a shorter downward diagonal stroke below it, and a final downward diagonal stroke that curves slightly to the left at the bottom. The right radical '卜' is formed by two strokes: a long, straight vertical downward stroke, and a shorter, slightly curved downward diagonal stroke on the right side that meets the vertical stroke.



Он-ёми		
ガイ	gai	другой, вне (в сочет)
ゲ	ge	

Кун-ёми			
外に	そとに	sotoni	1) снаружи, вне, на дворе, на улице, на открытом воздухе 2) другое чтение - ほかに
外に	ほかに	hokani	1) кроме, помимо 2) другое чтение - そとに
外す	はずす	hazusu	1) снимать; расстёгивать, отцеплять, разъединять, распускать 2) исключать; устранять 3) пропускать, упускать (случай, возможность и т.п.) 4) уклоняться
外らす	そらす	sorasu	1) пропускать, упускать 2) отклонять; отводить, уводить в сторону 3) уклоняться, избегать (иначе 逸らす)
外の	ほかの	hokano	другой
外から	ほかから	hokakara	извне
外れる	それる	soreru	1) уклоняться, отклоняться, сворачивать [в сторону] (иначе 逸れる) 2) другое чтение - はずれる
外れ	はずれ	hazure	1) край, окраина 2) неудача, промах, провал

物

The image shows the Chinese character '物' (wù) in a bold, black calligraphic style. The character is composed of two parts: '牛' (niú, ox) on the left and '勿' (wù, do not) on the right. Red dashed arrows are overlaid on the character to indicate the correct stroke order and direction for writing. The '牛' part has four arrows: one pointing down on the left vertical stroke, one pointing down on the right vertical stroke, one pointing right on the top horizontal stroke, and one pointing right on the middle horizontal stroke. The '勿' part has five arrows: one pointing down on the top-left diagonal stroke, one pointing down on the middle diagonal stroke, one pointing down on the bottom diagonal stroke, one pointing right on the top horizontal stroke, and one pointing down on the right vertical stroke.



Он-ёми

ブツ	butsu	материя; материальный (в сочетаниях)
モツ	motsu	материя; материальный (в сочетаниях)

Кун-ёми

物	もの	mono	вещь, предмет, нечто (сравни с 者)
物する	ものする	monosuru	заниматься чем-либо (гл. образом описании и еде)
物々	ぶつぶつ	butsubutsu	всё [на свете] (物々交換 - butsubutsu-ko:kan - меновая торговля)

1) пышный, грандиозный





Он-ёми

バイ	bai	покупать; покупка, приобретение (в сочет. тж.)

Кун-ёми

買う	かう	kau	1) покупать 2) навлекать [на себя]; вызывать (у кого-либо какие-либо чувства) 3) ценить; признавать





Он-ёми

Он-ёми		
シャ	sha	машина, транспорт (в сочет)

Кун-ёми

Кун-ёми			
車	くるま	kuruma	1) повозка, телега; машина, автомобиль; рикша, фургон; вагон 2) колесо



Он-ёми		
シヨク	shoku	цвет (в сочет)
シキ	shiki	
Кун-ёми		
色	いろ	iro 1) цвет, расцветка 2) цвет лица (кожи) 3) вид, выражение (лица, глаз) 4) чувственные наслаждения
色よい	いろよい	iroyoi благоприятный
色々	いろいろ	iroiro всячески
色々な	いろいろな	iroirona всяческие, различные
色づく	いろづく	irozuku (принимать какую-либо окраску: зеленеть, краснеть... и т.п.)



14. この本を かして ください

ここは 学校の としょしつ
です。 しずかで きれいな
としょしつです。 ラタナーさん
が 本を かりに 来ました。



すみません。 ちょっと おねがいします。

はい、なんですか。

すみませんが、 としょしつの 本を 見せ
て ください。

どんな 本ですか。

数学の 本です。

どうぞ。 六ばんの たなを 見て ください。

はい、 ありがとう ございます。



おねがいします。この本をかして ください。

はい。そのいすに かけて ちよつと

待って ください。

はい。



この紙に 書いて ください。

どこに 何を 書きますか。おしえて ください。

数 待 紙 書

まず いちばん 上に 日づけと
 よう日を 書いて ください。 二
 ばんめの せんの 上に 本の 名
 前と ばんごうを 書いて くだ
 さい。 それから、 三ばんめの
 せんの 上に あなたの 名前と
 クラスの 名前を 書いて くだ
 さい。 そして、 名前の 下に
 あなたの サインを して くださ
 い。

○ ○ 図書貸し出しカード 月 日 (曜日)	
書名	番号
氏名	クラス
サイン	

ここにも 何か 書きますか。
 そこには 何も 書かないで ください。

書きました。 これで いいですか。

ちよこ 見せて ください

ここにも 何か 書きますか。

そこには 何も 書かないで ください。

書きました。 これで いいですか。

ちょっと 見せて ください。

はい、 これで けっこうです。

らいしゅうの 月よう日に かえして ください。

はい、 かえます。

外の 人には かさないで ください。

はい、 かしません。

きたなく しないで くださいね。

はい、 わかりました。 では、 しつれいします。

- ① すみませんが、 マッチを かして ください。
- ② すみませんが、 まどを あけて ください。
- ③ すみませんが、 電気を つけて ください。
- ④ すみませんが、 しごとを てつだって ください。
- ⑤ すみませんが、 テーブルの 上を かたづけて ください。

(2)

- ① 京子さん、 しんぶんを 持って きて ください。
- ② 京子さん、 手紙を 出して きて ください。
- ③ 京子さん、 たばこを 買って きて ください。
- ④ 京子さん、 紙くずを すてて きて ください。
- ⑤ 京子さん、 いしゃを よんで きて ください。

(3)

- ① ここで たばこを すわないで ください。 たばこは きつえんしつ
で すって ください。
- ② ここに 車を 止めないで ください。 車は ちゅうしゃ場に 止め
て ください。

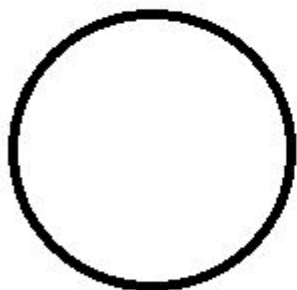
ていく てくる разница

1) Движение объекта к нам или от нас

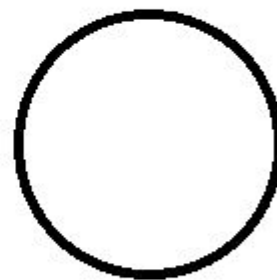
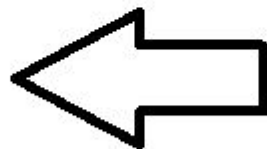
грамматика **てくる** показывает что объект движется к нам.

猫が走ってくる。(neko ga hashitte kuru) – кошка бежит ко мне. (в мою сторону)

てくる



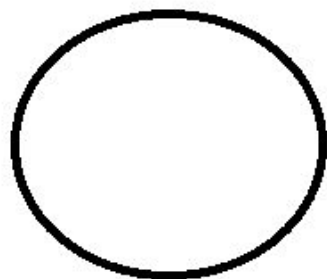
Я



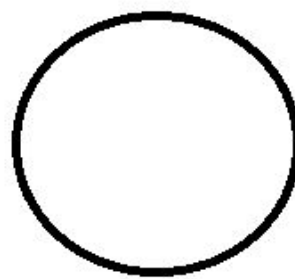
кошка

грамматика **ていく** указывает на то, что объект движется от нас
猫が走**っていく**。(neko ga hashitte iku) – кошка бежит в другую сторону.

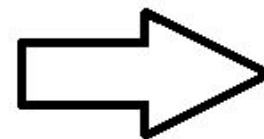
ていく



я



кошка



2) перемещение после совершения действия

Разберем куда направляется человек после совершения действия!

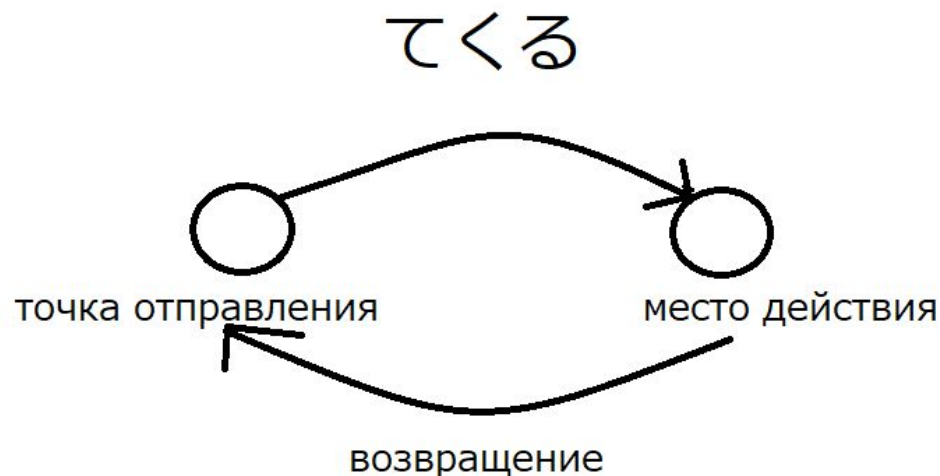
грамматика **てくる** – человек выходит, делает что-то и возвращается обратно.

Разберем на примерах!

ちょっと外でタバコを吸って**てくる**。(Chotto soto de tabako o sutte kuru) – Я выйду покурить и вернусь. (Допустим, человек сидит в гостях и тут ему приспичило «подымить». Он выходит, курит, потом возвращается обратно в помещение. Иными словами возвращается в отправную точку.)

Если испол

так :



スーパーでパンを買ってくる。(sūpā de pan o katte kuru) –
Куплю хлеб в супермаркете и вернусь.(Человек выходит
из помещения, покупает хлеб и возвращается обратно.)

**грамматика ていく указывает на то, что человек не
возвращается обратно**

空港へ行く途中でお金をおろしていこう。(Kūkō e iku tochū de
okane o oroshite ikou) – Давай снимем деньги по пути в
аэропорт. (Они выехали из дома, по пути сняли деньги и
отправились в аэропорт. Домой никто не возвращается.)

Вот схема :



Возьмём пример выше и еще раз посмотрим **различия ていく и てる**

スーパーでパンを買って**くる**。(sūpā de pan o katte kuru) – Куплю хлеб в супермаркете и вернусь. (вышел, купил, вернулся обратно)

スーパーでパンを買って**いく**。(sūpā de pan o katte iku) – Куплю хлеб и пойду дальше. (в школу или еще куда-нибудь. Обратно не приду.)

- ③ ここに 紙くずを すてないで ください。 紙くずは くずかごに
すてて ください。
- ④ ここで やきゅうを やらないで ください。 やきゅうは うんどう
場で やって ください。
- ⑤ ここに 持ち物を おかないで ください。 持ち物は へやに おい
て ください。

(4)

- ① 色を こく して ください。
- ② 色を うすく して ください。
- ③ へやを くらく して ください。
- ④ へやを あかるく して ください。
- ⑤ あじを あまく して ください。
- ⑥ あじを からく して ください。

2. ことばの きまり

(1) います — いる — いない — いて — いないで

見ます — 見る — 見ない — 見て — 見ないで

おきます — おきる — おきない — おきて — おきないで

(2) 食べます — 食べる — 食べない — 食べて — 食べないで

ねます — ねる — ねない — ねて — ねないで

おしえます — おしえる — おしえない — おしえて — おしえないで

(3) 書きます — 書く — 書かない — 書いて — 書かないで

聞きます — 聞く — 聞かない — 聞いて — 聞かないで

物 色

あるきます — あるく — あるかない — あるいて — あるかないで

行きます — 行く — 行かない — 行って — 行かないで

およぎます — およぐ — およがない — およいで — およがないで

ぬぎます — ぬぐ — ぬがない — ぬいで — ぬがないで

話します — 話す — 話さない — 話して — 話さないで

わかします — わかす — わかさない — わかして — わかさないで

さします — さす — ささない — さして — ささないで

待ちます — 待つ — 待たない — 待って — 待たないで

持ちます — 持つ — 持たない — 持って — 持たないで

かちます — かつ — かたない — かって — かたないで

しにます — しぬ — しなない — しんで — しなないで

あそびます — あそぶ — あそばない — あそんで — あそばないで

しにます — しぬ — しなない — しんで — しなないで

あそびます — あそぶ — あそばない — あそんで — あそばないで
はこびます — はこぶ — はこばない — はこんで — はこばないで

よびます — よぶ — よばない — よんで — よばないで

よみます — よむ — よまない — よんで — よまないで

のみます — のむ — のまない — のんで — のまないで

やすみます — やすむ — やすまない — やすんで — やすまないで

ふります — ふる — ふらない — ふって — ふらないで

うります — うる — うらない — うって — うらないで

のります — のる — のらない — のって — のらないで

買います — 買う — 買わない — 買って — 買わないで

うたいます - うたう - うたわない - うたって - うたわないで
あらいます - あらう - あらわない - あらって - あらわないで

(4) します - する - しない - して - しないで

(5) きます - くる - こない - きて - こないで

3. まるうめ

(1) ラタナーさんが 本 かり 来ました。

(2) すみません , としょしつの 本 見せて ください。

(3) その いす かけて ください。

(4) この 紙 書いて ください。

(5) どこ 何 書きますか。

(6) まず いちばん 上 日づけと よう日 書いて ください。

(7) 名前の 下 あなたの サイン して ください。

(8) ここ 何か 書きますか。

(9) そこ 何も 書かないで ください。

- (6) まず いちばん 上 日づけと よう日 書いて ください。
- (7) 名前の 下 あなたの サイン して ください。
- (8) ここ 何か 書きますか。
- (9) そこ 何も 書かないで ください。
- (10) これ いいですか。
- (11) 外の 人 かさないで ください。

4. おきかえ

(1) ここで 待って ください。

- ① たばこを すう ② きっぷを 買う ③ シャしんを うつす
④ やすむ ⑤ あそぶ

(2) ここで やきゅうを やらないで ください。

- ① たばこを すう ② うたを うたう ③ ギターを ひく

Основы глаголов

I основа (Отрицательная)	II основа (Словообразовательная)	III основа (Словарная)	IV основа (Условно-повелительная)	V основа (Вероятностно-пригласительная)	Прошедшее время	Деепричастие
I Спряжение						
-わ- (-ва-)	-い- (-й-)	-う (у)	-え (-э)	-おう (-о:)	-った (-тта)	-って (-ттэ)
-た- (-та-)	-ち- (-ти-)	-つ (-цу)	-て (-тэ)	-とう (-то:)	-った (-тта)	-って (-ттэ)
-ら- (-ра-)	-り- (-ри-)	-る (-ру)	-れ (-рэ)	-ろう (-ро:)	-った (-тта)	-って (-ттэ)
-な- (-на-)	-に- (-ни-)	-ぬ (-ну)	-ね (-нэ)	-のう (-но:)	-んだ (-нда)	-んで (-ндэ)
-ば- (-ба-)	-び- (-би-)	-ぶ (-бу)	-べ (-бэ)	-ぼう (-бо:)	-んだ (-нда)	-んで (-ндэ)
-ま- (-ма-)	-み- (-ми-)	-む (-му)	-め (-мэ)	-もう (-мо:)	-んだ (-нда)	-んで (-ндэ)
-か- (-ка-)	-き- (-ки-)	-く (-ку)	-け (-кэ)	-こう (-ко:)	-いた (-йта)	-いて (-йтэ)
-が- (-га-)	-ぎ- (-ги-)	-ぐ (-гу)	-げ (-гэ)	-ごう (-го:)	-いだ (-йда)	-いで (-йдэ)
-さ- (-са-)	-し- (-си-)	-す (-су)	-せ (-сэ)	-そう (-со:)	-した (-сита)	-して (-ситэ)
いか- (ика-)	いき- (ики-)	いく (ику)	いけ (икэ)	いこう (ико:)	いった (итта)	いって (иттэ)
II Спряжение						
— (-)	— (-)	-る (-ру)	-れ (-рэ)	-よう (-ё:)	-た (-та)	-て (-тэ)
Неправильные глаголы						
し-, せ-, さ- (си-, сэ-, са-)	し- (си-)	する (сору)	すれ (сурэ)	しよう (сиё:)	した (сита)	して (ситэ)
こ- (ко-)	き- (ки-)	くる (куру)	くれ (курэ)	こよう (коё:)	きた (кита)	きて (китэ)

I спр.

Срединная форма
глаголов

(2/2" форма)

Гл ^うう ~~^うう~~ + っ ち

Гл ^{3"}あ ~~^{3"}あ~~ + ん ち"

Гл < ~~<~~ + ん ち
<" ~~<"~~ + ん ち"

Искл. - e 行 < -> 行, ち

Гл ^ああ ~~^ああ~~ + ん ち

II спр.

Срединная форма
глаголов

(2/2" форма)

Гл ^ああ ~~^ああ~~ + っ ち

III спр

あ ^るる → し ち

来 ^るる → 来 ^ちち

Отрицательная краткая форма глагола настояще- будущего времени

- К 1-й основе глагола присоединяются суффиксы *ない-най*, *ず* -дзу и *ぬ(ん) -н(у)*. Различие между этими суффиксами – стилистическое.
ない-най. Этот суффикс наиболее широко используется в стандартном языке и присоединяется к 1-й основе глагола:
- 読む — 読まない *ёму – ёманай* «не читает»
- 取る—取らない *тору – торанай* «не берет»
- 食べる—食べない *табэру – табэнай* «не ест»
- 見る—見ない *миру – минай* «не видит»
- 来る—来ない *куру – конай* «не приходит»
- する—しない *сुरु – синай* «не делает»

Отрицательная краткая форма глагола прошедшего времени

образования отрицательного прошедшего
времени - 1 основа + *なかつた* – *накатта*

読む — *読なかつた ёму* – *ёманакатта* «не читал»

- 取る—*取らなかつた тору* – *торанакатта* «не брал»
- 食べる—*食べなかつた табэру* – *табэнакатта* «не ел»
- 見る—*見なかつた миру* – *минакатта* «не видел»
- 来る—*来なかつた куру* – *кокатта* «не приходил»
- する—*しなかつた сур* – *сикатта* «не делал»

Отрицательное повелительное наклонение

- К 1-й основе глагола присоединяются суффиксы **ない + 下さい**
- 読む — **読まないで下さい** ёму – ёманай дэ
кудасай «не читайте»
- 取る — **取らないで下さい** тору – торанай дэ
кудасай «не берите»
- 食べる — **食べないで下さい** табэру – табэнай дэ
кудасай «не ешьте»
- 見る — **見ないで下さい** миру – минай дэ *кудасай* «не смотрите»
- 来る — **来ないで下さい** куру – конай дэ *кудасай* «не приходите»
- する — **しないで下さい** сурү – синай дэ *кудасай* «не делайте»

- ④ シャしんを うつす ⑤ 話を する ⑥ あそぶ

(3) ここに 名前を 書いて ください。

- ① サインを する ② 日づけを 書く ③ 車を 止める
④ 紙くずを すてる ⑤ 持ち物を おく

5. いいかえ

(1)

れい 手紙を 出して きます。→ 手紙を 出して きて ください。

- ① しんぶんを 持って きます。
② はがきを 買って きます。
③ じしょを かりて きます。
④ まどを あけて きます。
⑤ 紙くずを すてて きます。
⑥ 本を かえして きます。
⑦ 持ち物を おいて きます。

⑥ 本を かえして きます。

⑦ 持ち物を おいて きます。

(2)

れい 待って ください。→ 待たないで ください。

① 電気を つけて ください。

② たばこを すって ください。

③ 名前を 書いて ください。

④ 外の 人にかして ください。

⑤ そこで 話して ください。

⑥ そこに 車を 止めて ください。

⑦ そこに 紙くずを すてて ください。

⑧ ここへ 来て ください。

(3)

れい 色を うすく して ください。→ 色を うすく しないで ください。

- ① へやを あかるく して ください。
- ② あじを からく して ください。
- ③ 本を きたなく して ください。
- ④ おふろを あつく して ください。
- ⑤ おちゃを つめたく して ください。

(4)

れい 先生は ラタナーさんに 本を 一さつ かしました。→ ラタナーさんは 先生に 本を 一さつ かりました。

- ① アリさんは チンさんに マッチを かしました。
- ② ジョンさんは ラタナーさんに カメラを 一だい かしました。
- ③ ラタナーさんは 京子さんに お金を 百円 かしました。

(5)

れい きつえんしつで たばこを すって ください。→ たばこは き

② ジョンさんは ラタナーさんに カメラを 一だい かしました。

③ ラタナーさんは 京子さんに お金を 百円 かしました。

(5)

れい

きつえんしつで たばこを すって ください。→ たばこは きつえんしつで すって ください。

① ちゅうしゃ場に 車を 止めて ください。

② くずかごに かみくずを すてて ください。

③ へやに 持ち物を おいて ください。

④ うんどう場で やきゅうを やって ください。

⑤ あの へやで せんたくを して ください。